

Гутарева Надежда Юрьевна

УЧЕТ ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ СТУДЕНТОВ С ДЕФЕКТАМИ СЛУХА, ИЗУЧАЮЩИХ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Предметом исследования являются психолингвистические особенности обучения иностранным языкам студентов с нарушениями слуха. В статье автор обращается к изучению психолингвистических процессов личности с дефектами слуха с точки зрения методики преподавания иностранных языков.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2010/1-1/28.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2010. № 1 (5): в 2-х ч. Ч. I. С. 107-109. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2010/1-1/

© Издательство "Грамота"

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

Смысл вещей, истории, религии, человека, языка находится за границами этих феноменов, ибо во всем видится только отраженный свет Абсолюта. Уверенность в трансценденности всякого смысла и есть постмодернизм. Вся культура Новейшего времени постмодернистична, поскольку исторически постмодернизм есть отрицание модернистичности Нового времени с его рационализмом. Но до настоящего времени постмодернистичность идеологии была как бы заслонена масками эпох, проходивших в соответствии с закономерностями утраты Бога, и только к концу XX века стал ясен смысл пересмотра картины мира Нового времени, свершившийся в романтизме. Постмодернизм, как и постсовременность, всегда сопутствует современности, поэтому новизна его всегда относительна.

Список литературы

1. Барт Р. Избранные работы. Семиотика. Поэтика. М.: Прогресс, 1989. 616 с.
2. Белый А. Символизм как миропонимание. М.: Республика, 1994. 528 с.
3. Бердяев Н. Смысл истории. М.: Мысль, 1990. 170 с.
4. Витгенштейн Л. Философские исследования (фрагмент) // Новое в зарубежной лингвистике. М., 1985. Вып. XVI.
5. Гадамер А. Актуальность прекрасного. М.: Искусство, 1991. 368 с.
6. Есаулов И. К генеалогии авангарда // Вестник гуманитарной науки. 1993. № 1-2. С. 13-14.
7. Кедров К. ДООС // Советская литература. 1990. № 7. С. 97.
8. Культурология. Ростов-на-Дону: Феникс, 1997. 576 с.
9. Курицын В. Отечественный постмодернизм - наследие соцреализма и русского авангарда. Варшава, 1995.
10. Кюнг Х. Религия на переломе эпох // Иностранная литература. 1990. № 11.
11. Лиотар Ж.-Ф. Постсовременное состояние // Культурология. Ростов-на-Дону: Феникс, 1997.
12. Малахов В. Современная западная философия. М.: Политиздат, 1991. 414 с.
13. Пригов Д. Я его знал лично // Иностранная литература. 1994. № 1. С. 249.
14. Современная западная философия. М.: Политиздат, 1991. 414 с.
15. Тарнас Р. История западного мышления. М.: КРОН-ПРЕС, 1995. 448 с.
16. Тростников В. Научна ли научная картина мира // Новый мир. 1989. № 12.
17. Фуко М. Слова и вещи. М.: Прогресс, 1977. 488 с.
18. Халипов В. Постмодернизм в системе мировой культуры // Иностранная литература. 1994. № 1. С. 235-240.
19. Хейзинга Й. Homo Ludens. М.: Прогресс, 1992. 275 с.
20. Эко Умберто. Имя розы // Называть вещи своими именами. М.: Прогресс, 1986. 640 с.
21. Якимович А. О лучах просвещения и других световых явлениях (культурная парадигма авангарда и постмодерна) // Иностранная литература. 1994. № 1. С. 243.

PARADIGM CHANGE AT THE BOUNDARY OF TWO EPOCHS: PRELIMINARY RESULTS

Tamara Bertovna Gurtueva

*Department of Russian Language and Literature
Fatih University (Istanbul, Turkey)
tgurtueva@mail.ru*

In post-modernism epoch there happened the epochal paradigm change connected with the crisis of modernist mind understanding. In the article special attention is paid to the changed basic model of world perception. One of the most important aspects is the solution of the problem concerning how post-modernism follows religious paradigm, particularly both difference and similarity of cultural paradigms of western and Russian post-modern are considered.

Key words and phrases: culture space; vanguard genealogy; post-modernism; religious paradigm; meta-styles.

УДК 372.881.1

Предметом исследования являются психолингвистические особенности обучения иностранным языкам студентов с нарушениями слуха. В статье автор обращается к изучению психолингвистических процессов личности с дефектами слуха с точки зрения методики преподавания иностранных языков.

Ключевые слова и фразы: психолингвистический; социокультурный; индивид; общение.

Надежда Юрьевна Гутарева

*Кафедра иностранных языков в области геологии и нефтегазового дела
Томский политехнический университет
GutarevMM@sibgeo.tomsknet.ru*

**УЧЕТ ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ СТУДЕНТОВ С ДЕФЕКТАМИ СЛУХА,
ИЗУЧАЮЩИХ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК®**

Область лингвистики, изучающая язык, прежде всего как феномен психики называют психолингвистикой.

С точки зрения психолингвистики, язык существует в той мере, в какой существует внутренний мир говорящего и слушающего, пишущего и читающего. Психолингвистику не следует рассматривать как отчасти лингвистику и отчасти — психологию. Это комплексная наука, которая относится к дисциплинам лингвистическим, поскольку изучает язык, и к дисциплинам психологическим, поскольку изучает его в определенном аспекте — как психический феномен. А поскольку язык — это знаковая система, обслуживающая социум, то психолингвистика входит и в круг дисциплин, изучающих социальные коммуникации, в том числе оформление и передачу знаний. Человек рождается, наделенный возможностью полного овладения языком. Чтобы понять, как именно это происходит, психолингвистика изучает развитие речи ребенка. Психолингвистика исследует также причины, по которым процесс развития речи и ее функционирование отклоняются от нормы. Следуя принципу «что скрыто в норме, то явно в патологии», психолингвистика изучает речевые дефекты детей и взрослых. Это дефекты, возникшие на ранних этапах жизни — в процессе овладения речью, а также дефекты, явившиеся следствием позднейших аномалий — таких, как мозговые травмы, потеря слуха, психические заболевания [2, с. 172].

Можно считать, что психолингвистический ракурс изучения языка и речи фактически существовал задолго до того, как группа американских ученых ввела в обиход термин «психолингвистика». Так, еще в 19 в. немецкий философ и лингвист В. фон Гумбольдт приписывал языку важнейшую роль в «мировидении», или, как мы выразились бы сегодня, в структурировании субъектом поступающей из внешней среды информации. Аналогичный подход обнаруживается в работах русского филолога 19 века А. А. Потебни, в том числе — в его учении о «внутренней форме» слова. Само это понятие обретает содержание только при условии его психологической интерпретации. Ощущение внутренней формы слова предполагает, что индивид способен осознать связь между звучанием слова и его смыслом: если носитель языка не усматривает за словом портной слово порты, то внутренняя форма слова портной утеряна. Отечественная традиция психолингвистического подхода к феномену языка восходит к И. А. Бодуэну-де-Куртенэ (1845-1929), русскому и польскому лингвисту, основателю Казанской школы языкознания. Именно Бодуэн говорил о языке как о «психо-социальной сущности», а лингвистику предлагал числить среди наук «психолого-социологических». Изучая звуковую организацию языка, Бодуэн называл минимальную единицу языка — фонему — «представлением звука», поскольку смысловозначительная функция фонемы осуществляется в процессе определенных психических актов. Ученики Бодуэна — В. А. Богородицкий (1857-1941) и Л. В. Щерба (1880-1944) регулярно использовали экспериментальные методы для изучения речевой деятельности.

Разумеется, Щерба не говорил о психолингвистике, тем более что этот термин в отечественной лингвистике закрепился лишь после появления монографии А. А. Леонтьева с таким названием (1967). Однако именно в известной статье Щербы «О тройном языковом аспекте языковых явлений в эксперименте в языкознании» уже содержатся центральные для современной психолингвистики идеи: это акцент на изучении реальных процессов говорения и слушания; понимание живой разговорной речи как особой системы; изучение «отрицательного языкового материала» (термин, введенный Щербой для высказываний с пометкой «так не говорят») и, наконец, особое место, отведенное Щербой лингвистическому эксперименту [5]. И все же язык изучается не как феномен психики, а как знаковая система. Ведь анализ языка замыкается на процедуры членения и отождествления, осуществляемые исследователем, наблюдающим с этой целью собственную психику и речевое поведение других индивидов. Но именно в силу многоликости, разноаспектности естественного языка мы и можем отвлечься от языка как феномена психики.

В качестве реального объекта нам даны живая речь и письменные тексты. Но в качестве предмета изучения мы всегда имеем дело с некоторыми исследовательскими конструкциями.

Любая подобная конструкция предполагает (иногда в неявном виде) теоретические допущения о том, какие аспекты и феномены считаются важными, ценными для изучения, и какие методы считаются адекватными для достижения целей исследования. Ни ценностные ориентации, ни методология не возникают на пустом месте. В еще большей мере это относится к исследовательским программам, которые при любом уровне новизны неизбежно следуют общенаучному принципу преемственности. Исследовательские программы психолингвистики в значительной степени определяются тем, какие научные направления в тот или иной период оказывались эталонными или смежными не только для лингвистики и психологии, но и вообще для наук гуманитарного цикла. Важно при этом, что отношения «эталонности» и «смежности» имеют смысл только при их четкой привязке к определенному историческому периоду: соответствующие отношения и оценки меняются в зависимости от того, какова в целом карта науки и стиль научного познания в данный временной отрезок [1].

Тем не менее, с конца 1970-х годов проблемное поле психолингвистики развивалось под влиянием состояния дел как внутри лингвистики, так и в науках, со временем ставших для лингвистики, — а тем самым и для психолингвистики — смежными. Это, прежде всего комплекс наук о знаниях как таковых и о характере и динамике познавательных (когнитивных) процессов. Естественный язык является основной формой, в которой отражены наши знания о мире, но он является также и главным инструментом, с помощью которого человек приобретает и обобщает свои знания, фиксирует их и передает в социум.

Любые, в том числе обыденные, знания (в отличие от умений) требуют языкового оформления. На этом пути интересы психолингвистики переплетаются с задачами когнитивной психологии и психологии развития.

Язык является важнейшим инструментом социализации индивида. Именно полноценное владение языком обеспечивает включенность индивида в тот или иной пласт социокультурного пространства [3]. Так, если в процессе развития ребенка овладение родным языком, оказывается, по каким-либо причинам заторможенным (ранний детский аутизм, глухота, органические поражения мозга), это неизбежно сказывается не только на развитии интеллекта, но и ограничивает возможность построения нормальных отношений «Я - другие». При обучении иностранным языкам студентов с дефектами слуха важно учитывать необходимость наличия иллюстрированного учебного материала, увеличения времени на овладение тем или иным языковым явлением, использования интересного учебного видео материала и современных образовательных компьютерных программ, применения индивидуального подхода в обучении. Важно понять различия в механизмах овладения родным языком от механизмов овладения языком иностранным для лиц с нарушением слуха.

Глобализация мировых культурных процессов, массовые миграции и расширение ареалов регулярного взаимопроникновения разных языков и культур, появление мировых компьютерных сетей — эти факторы придали особый вес исследованиям процессов и механизмов овладения чужим языком. Все перечисленные моменты существенно расширили представления об областях знания, исследовательские интересы которых пересекаются с психолингвистикой.

Список литературы

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб.: Златоуст, 1999. 472 с.
2. Бельтюков В. И. Взаимодействие анализаторов в процессе восприятия и усвоения устной речи: в норме и патологии / НИИ дефектологии АПН СССР. М.: Педагогика, 1977. С. 171-175.
3. Колесника И. Л., Долгина О. А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. СПб.: Русско-Балтийский информационный центр БЛИЦ, 2001. 223 с.
4. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций. М.: Просвещение, 2005. 239 с.
5. Щерба Л. В. Преподавание иностранного языка в средней школе: общие вопросы методики. М.: Просвещение, 1974. 139 с.

TAKING INTO ACCOUNT THE PSYCHO-LINGUISTICS PECULIARITIES OF THE STUDENTS WITH HEARING DEFECTS STUDYING FOREIGN LANGUAGE

Nadezhda Yuryevna Gutareva

*Department of Foreign Languages in the Sphere of Geology, Oil and Gas
Tomsk Polytechnic University
GutarevMM@sibgeo.tomsknet.ru*

The object of the research is the psycho-linguistics peculiarities of teaching foreign languages to the students with hearing defects. In the article the author appeals to studying the psycho-linguistics processes of a person with hearing defects from the point of view of foreign languages teaching technique.

Key words and phrases: psycho-linguistics; socio-cultural; an individual; communication.

УДК 81-25

В статье автор обращается к изучению природы общения с точки зрения социоллингвистики, психолингвистики, прагматической лингвистики и психологии, изучая, при помощи каких языковых и невербальных ресурсов говорящих или слушающий регулируют речевое поведение собеседника, с целью достижения поставленной цели общения.

Ключевые слова и фразы: коммуникант; диалог; полилог; речевая этика; коммуникативная стратегия; тактика общения; техника общения.

Надежда Юрьевна Гутарева

*Кафедра иностранных языков в области геологии и нефтегазового дела
Томский политехнический университет
GutarevMM@sibgeo.tomsknet.ru*

ВИДЫ ОБЩЕНИЯ И ИХ НАУЧНАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ®

Современный этап развития науки о языке характеризуется возросшим интересом исследователей к коммуникативной стороне языка и ее реализации в процессе речевого общения; признается важность изучения не просто функционирования языка, но и его активной социальной роли.